

EN Start Here

DA Start her

FI Aloita tästä

NO Start her

SV Starta här

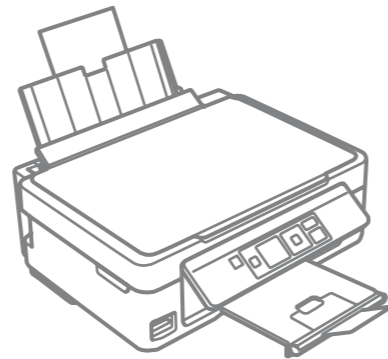
⚠ Warnings must be followed carefully to avoid bodily injury.
 Advarsler skal følges omhyggeligt, så tilskadekomst undgås.
 Noudata varoituksia huolella, jotta vältytään vammoilta.
 Advarsler må følges nøye for å unngå personskade.
 Varningar måste följas noga för att undvika personskador.

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.
 EEE Yönetmelöine Uygundur.

Информация об изготовителе

Seiko Epson Corporation (Япония)
 Юридический адрес: 4-1, Ниси-Синзюку, 2-Чоме, Синзюку-ку, Токио, Япония
 Срок службы: 3 года



© 2011 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.
 Printed in XXXXXX



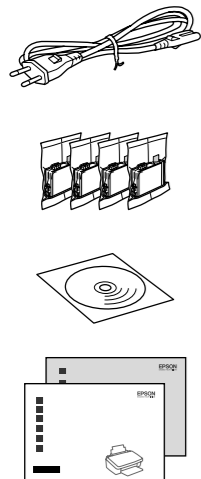
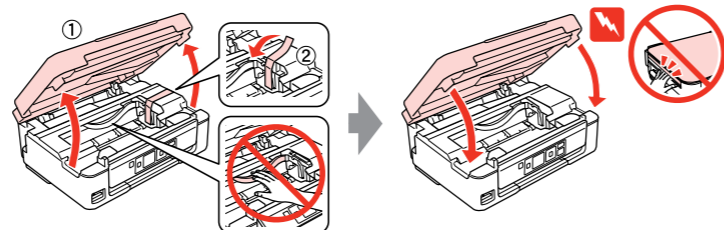
Unpacking
 Udpakning
 Pakkauksen poisto
 Pakke ut
 Uppackning

1

Contents may vary by location.
 Indholdet kan variere afhængig af land.
 Sisältö voi vaihdella paikan mukaan.
 Innholdet kan variere fra sted til sted.
 Innehållet kan variera beroende på plats.

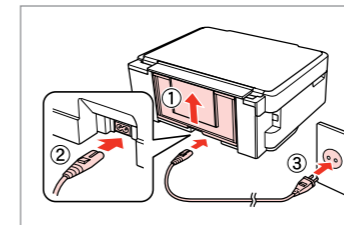
Do not open the ink cartridge package until you are ready to install it in the printer. The cartridge is vacuum packed to maintain its reliability.
 Åbn ikke pakken med blækpatronen, før du er klar til at installere den i printeren. Patronen er vakuumpakket for at bevare dens pålidelighed.
 Älä avaa värikasettia, ennen kuin olet valmis asentamaan sen tulostimeen. Kasetti on tyhjöpakattu sen luotettavuuden säilyttämiseksi.
 Ikke åpne blekkpatronpakken før du er klar til å installere den i skrivaren. Patronen er vakuumpakket for å bevare funksjonsstabiliteten.
 Öppna inte bläckpatronens förpackning förrän du är redo att montera den i skrivaren. Patronen är vakuumpackad för att bevara tillförlitligheten.

Remove all protective materials.
 Fjern alt beskyttende materiale.
 Poista kaikki suojamateriaalit.
 Fjern alt beskyttelsesmateriale.
 Ta bort allt skyddsmaterial.

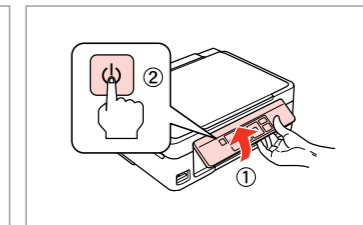


Turning On
 Sådan tændes
 printeren
 Päällekytkentä
 Slå på
 Slå på strømmen

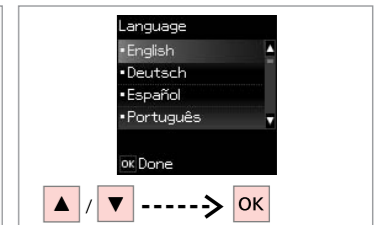
2

1


Connect and plug in.
 Tilknyt og sæt i kontakt.
 Yhdistä ja kytke.
 Koble til, og sett i stikkontakten.
 Anslut kabeln till skrivaren och eluttaget.

2


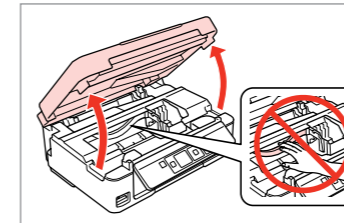
Turn on.
 Tænd.
 Kytke päälle.
 Slå på.
 Slå på.

3


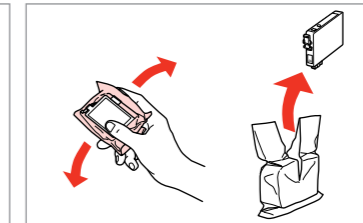
Select a language.
 Vælg et sprog.
 Valitse kieli.
 Velg språk.
 Välj ett språk.

Installing the Ink
 Cartridges
 Installation af
 blækpatronerne
 Värikasettien asennus
 Installere
 blekkpatronene
 Montera
 bläckpatronerna

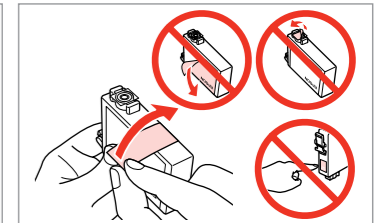
3

1


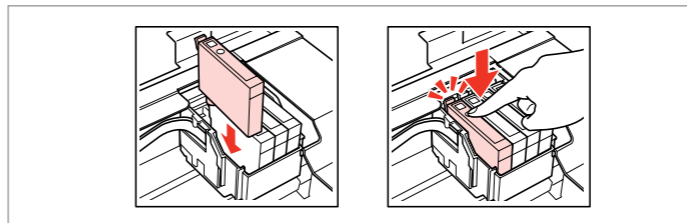
Open.
 Åbn.
 Avaa.
 Åpne.
 Öppna.

2


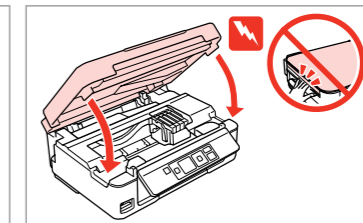
Shake and unpack.
 Ryst og pak ud.
 Ravista ja poista pakkaus.
 Rist, og pakk ut.
 Skaka och ta ut.

3


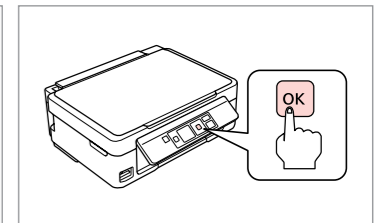
Remove yellow tape.
 Fjern den gule tape.
 Irrota keltainen teippi.
 Fjern gul tape.
 Ta bort den gula teipen.

4


Insert all four cartridges. Press each one until it clicks.
 Sæt alle fire patroner i. Tryk på den enkelte, til der lyder en kliklyd.
 Aseta kaikki neljä värikasettia. Paina kutakin, kunnes se naksahtaa.
 Sett inn alle fire patroner. Trykk ned hver enkelt til du hører et klikk.
 Sätt in alla fyra patronerna. Tryck in var och en tills du hör ett klick.

5


Close.
 Luk.
 Sulje.
 Lukk.
 Stäng.

6


Press.
 Tryk.
 Paina.
 Trykk.
 Tryck.

7


Wait.
 Vent.
 Odota.
 Vent.
 Vänta.

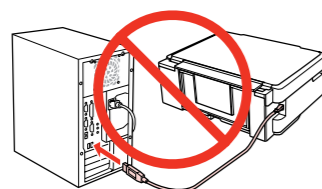
8


Now install CD and follow the instructions.
 Installer nu cd'en, og følg anvisningerne.
 Asenna nyt CD ja noudata ohjeita.
 Sett inn CDen, og følg instruksjonene.
 Installera CD:n och följ instruktionerna.

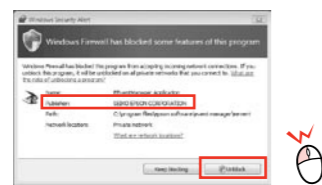
When not setting up with Wi-Fi, press to display the home screen.
 Hvis du ikke foretager opsætning med Wi-Fi, skal du trykke på for at få vist skærmen Hjem.
 Kun asetuksia ei tehdä Wi-Fi-yhteydelle, näytä aloitusnäyttö painamalla .
 Hvis du ikke konfigurerer med Wi-Fi, trykker du for å vise startskjermbildet.
 Om du inte installerar den med Wi-Fi, tryck på för att visa startskärmen.

Connecting to the Computer
Tilslutning til computeren
Kytkenä tietokoneeseen
Koble til datamaskinen
Ansluta till datorn

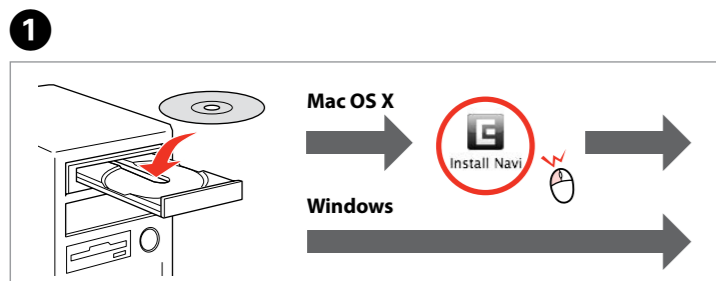
4



Do not connect the USB cable until you are instructed to do so.
Tilslut ikke USB-kablet, før du bliver bedt om det.
Älä kytke USB-kaapelia, ennen kuin saat kehotuksen tehdä niin.
Ikke koble til USB-kabelen før du blir bedt om å gjøre det.
Anslut inte USB-kabeln förrän du uppmanas att göra det.



If the Firewall alert appears, allow access for Epson applications.
Hvis firewall-alarmer vises, skal du tillade adgang for Epson-programmer.
Jos näyttöön ilmestyy palomuurin varoitusviesti, salli Epson-sovellusten käyttö.
Hvis brannmuradvarselen vises, tillater du tilgang for Epson-programmer.
Bevilja Epson-program åtkomst om en brandväggsvarning visas.

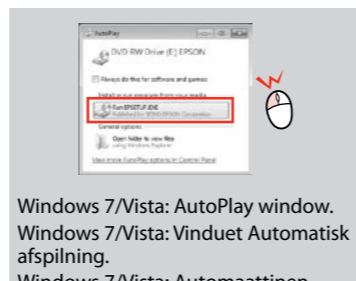


Insert.
Sæt i.
Aseta.
Sett inn.
Sätt in.

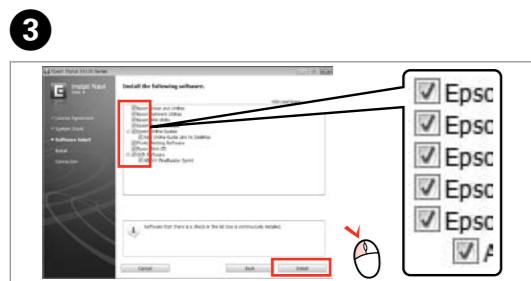
Windows: No installation screen? →
Windows: Intet installationsskærm-billede? →
Windows: Ei asennusnäyttöä? →
Windows: Intet installeringskjermbilde? →
Windows: Ingen installationsskärn? →



Select.
Vælg.
Valitse.
Velg.
Välj.



Windows 7/Vista: AutoPlay window.
Windows 7/Vista: Vinduet Automatisk afspilning.
Windows 7/Vista: Automaattinen toisto-ikkuna.
Windows 7/Vista: vinduet Autokjør.
Windows 7/Vista: fönstret Spela upp automatiskt.

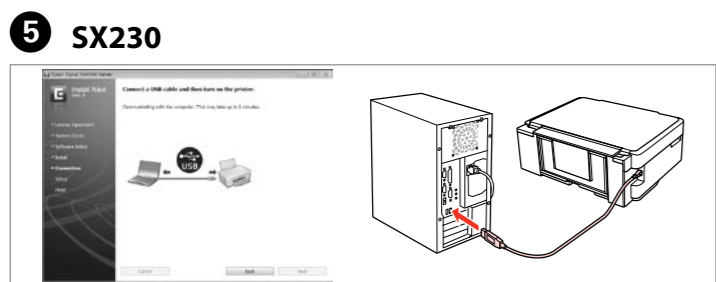


Select.
Vælg.
Valitse.
Velg.
Välj.

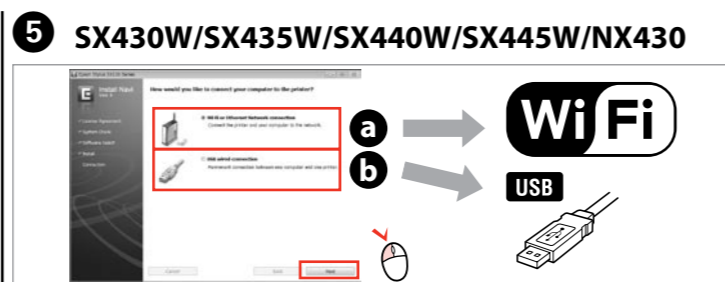
Only the software with a selected check box is installed.
Epson Online Guides contain important information such as troubleshooting and error indications. Install them if necessary.
Kun softwaren med markeret afkrydsningsfelt installeres.
Epsons online vejledninger indeholder vigtige oplysninger som f.eks. fejlfinding og fejlindikationer. Installer dem om nødvendigt.
Vain se ohjelmisto asennetaan, jonka valintaruutu on merkitty.
Epson-verkko-oppaat-ohjeissa on tärkeitä tietoja, kuten vianetsintä ja vikailmoitukset. Asenna ne tarvittaessa.
Bare programvaren som er valgt, blir installert. **Håndbøker for Epson på Internett** inneholder viktig informasjon, f.eks. feilsøking og indikasjoner på feil. Installer disse ved behov. Endast programmen med en markerad kryssruta installeras.
Epson onlineguider innehåller viktig information, till exempel felsökning och felindikationer. Installera dem vid behov.



View EPSON information.
Se EPSON-oplysninger.
Katso EPSON-tiedot.
Vis informasjon om EPSON.
Visa EPSON-information.



Connect USB cable and follow the on-screen instructions.
Sæt USB-kablet i, og følg anvisningerne på skærmen.
Kytke USB-kaapeli ja noudata näytössä olevia ohjeita.
Koble til USB-kabelen, og følg instruksjonene på skjermen.
Anslut USB-kabeln och följ instruktionerna på skärmen.



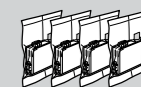
Select **a** or **b**.
Vælg **a** eller **b**.
Valitse **a** tai **b**.
Velg **a** eller **b**.
Välj **a** eller **b**.

To connect via Wi-Fi, make sure that Wi-Fi is enabled on your computer. Follow the on-screen instructions. If the network connection failed, refer to the online *Network Guide*.

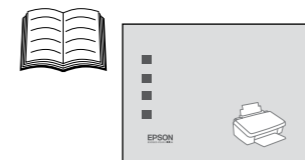
Hvis du vil opprette forbindelse via Wi-Fi, skal du kontrollere, at Wi-Fi er aktivert på computeren. Følg anvisningerne på skærmen. Se den online *Netværksvejledning*, hvis netværksforbindelsen mislykkes.
Kun haluat kytkeytyä Wi-Fi-yhteydellä, varmista, että Wi-Fi-yhteys on käytössä. Noudata näytössä olevia ohjeita. Jos verkkoysteys epäonnistui, katso lisätietoja verkossa olevasta *Verkko-opas*-ohjeesta.
Vil du koble til via Wi-Fi, kontrollerer du at Wi-Fi er aktivert på datamaskinen. Følg instruksjonene på skjermen. Se i den elektroniske *Nettverkshåndbok* hvis nettverkstilkoblingen ikke fungerer.
För att ansluta via Wi-Fi, se till att Wi-Fi är aktivert på datorn. Följ instruktionerna på skärmen. Om nätverksanslutningen misslyckas, se *Nätverkshandbok* online.

Ink cartridge precaution: The initial ink cartridges will be partly used to charge the print head. These cartridges may print fewer pages compared to subsequent ink cartridges.

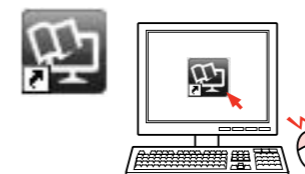
Forholdsregel ved blækpatron: De første blækpatroner anvendes delvist til fyldning af skriverhovedet. Der udskrives muligvis færre sider med disse patroner end med efterfølgende blækpatroner.
Värikasetin varoitoimi: Tulostimen alkuperäisiä värikasetteja käytetään osittain tulostuspään lataukseen. Näillä kaseteilla voi tulostaa ehkä vähemmän sivuja kuin seuraavilla värikaseteilla.
Om blekkpatronene: De første blekkpatronene vil delvis bli brukt til å fylle skriverhodet. Disse patronene kan skrive ut færre sider sammenliknet med påfølgende blekkpatroner.
Försiktighetsåtgärder för bläckpatroner: De första bläckpatronerna används delvis för att fylla på skrivhuvudet. Det gör att patronerna kanske skriver ut färre sidor än efterföljande bläckpatroner.



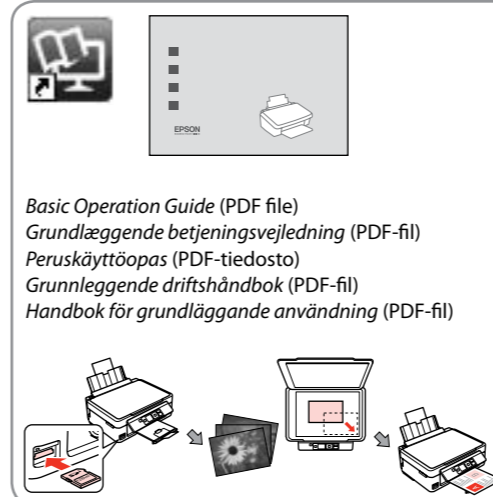
Getting More Information
Sådan finder du yderligere oplysninger
Lisätietoja
Mer informasjon
Mer information



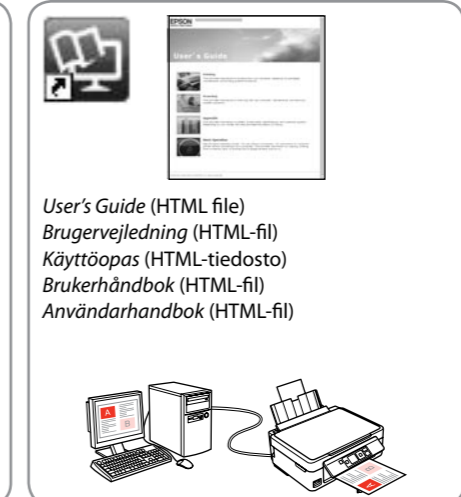
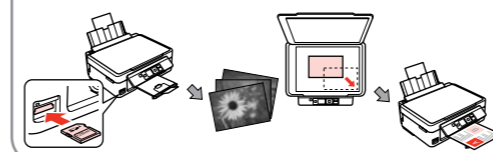
See the booklet for the most basic information.
Se hæftet vedrørende de mest grundlæggende oplysninger.
Katso alustavat perustiedot kirjasta.
Du finner det mest grunnleggende i heftet.
Den mest grunnleggende informasjonen finns i hæftet.



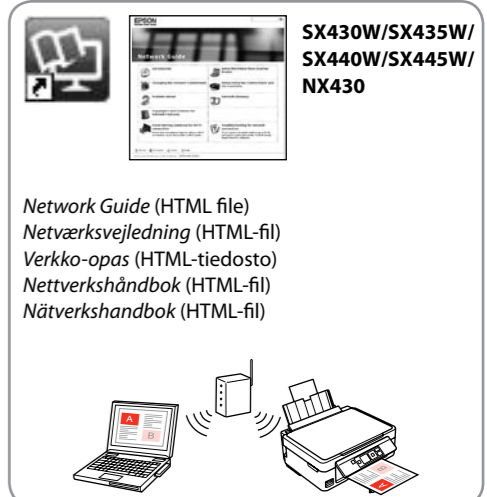
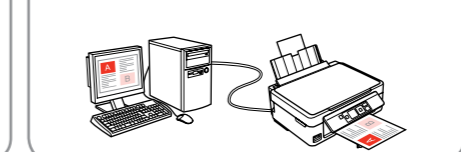
Two or three online manuals are installed from the CD.
Der installeres to eller tre online vejledninger fra cd'en.
CD-levyltä asennetaan kaksi tai kolme verkossa olevaa opasta.
To eller tre elektroniske håndbøker kan installeres fra CDen.
Två eller tre online-handböcker installeras från CD:n.



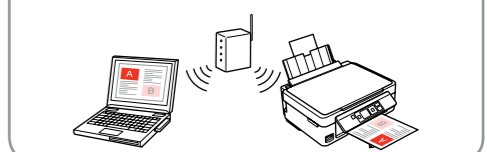
Basic Operation Guide (PDF file)
Grundlæggende betjeningsvejledning (PDF-fil)
Peruskäyttöopas (PDF-tiedosto)
Grunnleggende driftshåndbok (PDF-fil)
Handbok för grundläggande användning (PDF-fil)



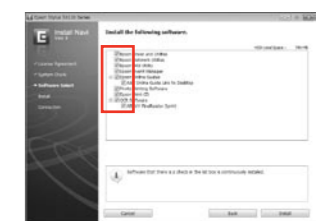
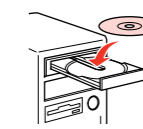
User's Guide (HTML file)
Brugervejledning (HTML-fil)
Käyttöopas (HTML-tiedosto)
Brukerhåndbok (HTML-fil)
Användarhandbok (HTML-fil)



Network Guide (HTML file)
Netværksvejledning (HTML-fil)
Verkko-opas (HTML-tiedosto)
Nettverkshåndbok (HTML-fil)
Nätverkshandbok (HTML-fil)



No online manuals? → Insert the CD and select **Epson Online Guides** in the installer screen.
Ingen online vejledninger? → Sæt cd'en i, og vælg **Epsons online vejledninger** på installationsskærmen.
Ei verkossa olevia oppaita? → Aseta CD ja valitse asennusohjelman näytöstä **Epson-verkko-oppaat**.
Ingen elektroniske håndbøker? → Sett inn CDen, og velg **Håndbøker for Epson på Internett** på installasjonsskjerm-bildet.
Inga online-handböcker? → Sätt in CD:n och välj **Epson onlineguider** på installationsskärmen.



TR Buradan Başlayın

EL Ξεκινήστε εδώ

SL Začnite tukaj

HR Počnite ovdje

MK Почнете оттука

SR Počnite ovde

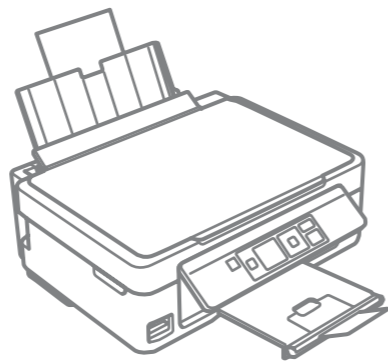
Yaralanmaları önlemek için uyarılara uyun.
Για να αποφύγετε το σωματικό τραυματισμό, πρέπει να ακολουθήσετε τις προειδοποιήσεις με προσοχή.
Oporozorila morate pazljivo upoštevati, da se izognete poškodbam.
Urozorenja se moraju poštvati kako bi se izbjegle povrede.
Предупрежденията мора да се следат внимателно за да се избегнат телесни повреди.
Urozorenja se moraju pažljivo pratiti da bi se izbeglo povređivanje.

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.
EEE Yönetmeliğine Uygundur.

Информация об изготовителе

Seiko Epson Corporation (Япония)

Юридический адрес: 4-1, Ниси-Синзюку, 2-Чоме, Синзюку-ку, Токио, Япония
Срок службы: 3 года

Ambalajdan Çıkarma
Αποσυσκευασία
Odstranjevanje
embalaže
Otvaranje pakiranja
Распакување
Raspakivanje

1

İçindekiler bölgeye göre değişiklik gösterebilir.

Τα περιεχόμενα μπορεί να διαφέρουν ανά περιοχή.

Vsebina je odvisna od lokacije.

Sadržaj pakiranja se može razlikovati ovisno o lokaciji.

Содржината може да е различна, зависно од земјата.

Sadržaj zavisi od lokacije.

Mürekkep kartuşunu yazıcıya takmaya hazır olana kadar ambalajından çıkarmayın. Kartuş, güvenilirliğini koruması için vakumlanarak ambalajlanmıştır.

Μην ανοίγετε τη συσκευασία του δοχείου μελανιού, παρά μόνο όταν είστε έτοιμοι να το τοποθετήσετε στον εκτυπωτή. Το δοχείο είναι σφραγισμένο αεροστεγώς για να διατηρηθεί η αξιοπιστία του.

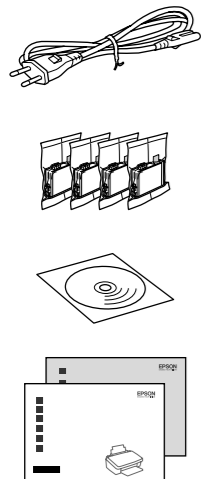
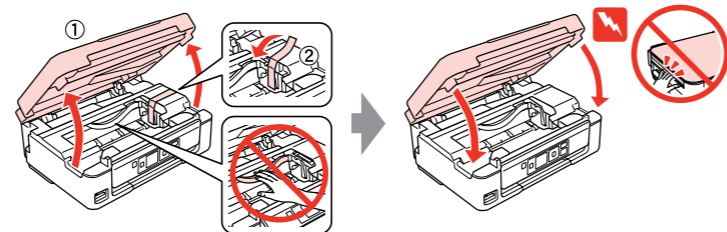
Embalaže s kartušo s črnilom ne odpirajte, dokler je ne boste namestili v tiskalnik. Kartuša je vakuumsko pakirana, da ohrani svojo zanesljivost.

Nemojte otvarati pakiranje spremnika tinte dok ga ne budete spremni instalirati u pisač. Spremnik je u vakumiranom pakiranju radi očuvanja njegove pouzdanosti.

Не отворајте го пакувањето на касетата со мастило додека не сте подготвени да ја наместите во печатачот. Касетата е спакувана вакуумски за да се одржи нејзината исправност.

Ne otvarajte pakovanje kertridža dok ne budete spremni da ga stavite u štampač. Kertridž je hermetički zapakovan da bi se očuvala njegova pouzdanost.

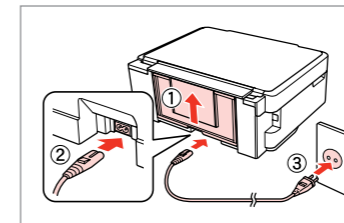
Tüm koruyucu malzemeyi çıkarın.
Αφαιρέστε όλα τα προστατευτικά υλικά.
Odstranite vso zaščitno embalažo.
Uklonite sav zaštitni materijal.
Извадете ги сите заштитни материјали.
Uklonite sav zaštitni materijal.



Αçma
Ενεργοποίηση
Vkllop
Uključivanje
Вклучување
Uključivanje

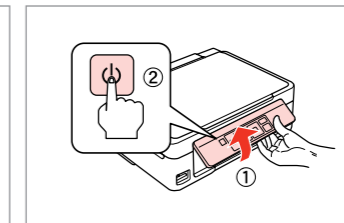
2

1



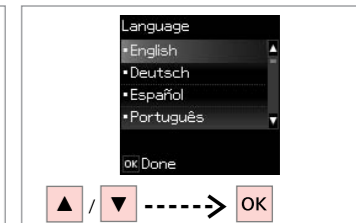
Bağlayın ve takın.
Συνδέστε τον εκτυπωτή.
Povežite in priključite.
Spojite i ukorčajte kabel.
Поврзете и приклучете.
Povežite i uključite.

2



Açın.
Ενεργοποίηση.
Vključite.
Uključite.
Вклучете.
Uključite.

3

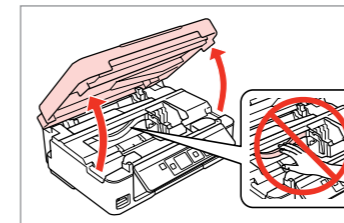


Bir dil seçin.
Επιλέξτε γλώσσα.
Vključite.
Uključite.
Вклучете.
Uključite.

Mürekkep Kartuşlarını
Takma
Τοποθέτηση των
δοχείων μελανιού
Namestitev kartuš s
črnilom
Instaliranje spremnika
s tintom
Местење на касетите
со мастило
Postavljanje kertridža

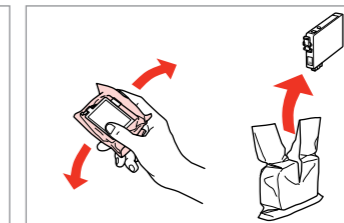
3

1



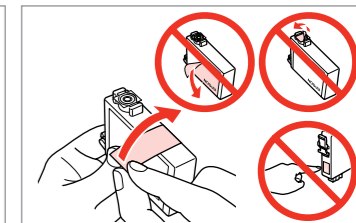
Açın.
Ανοίξτε.
Odpriete.
Otvorite.
Otvorite.

2



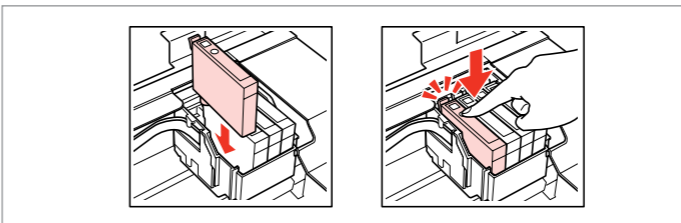
Sallayın ve ambalajdan çıkarın.
Ανακινήστε και αφαιρέστε τη συσκευασία.
Kartuşo pretresite in odstranite embalažo.
Protresti i otpakirati.
Протресете и распакувајте.
Protresite i raspakujte.

3



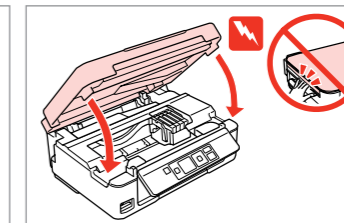
Sarı bandı çıkarın.
Αφαιρέστε την κίτρινη ταινία.
Odstranite rumeni trak.
Извадете ја жолтата лента.
Uklonite žutu traku.

4



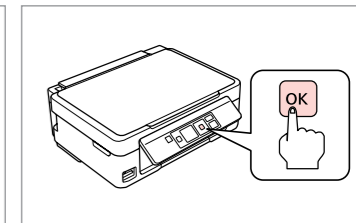
Dört kartuşu takın. Yerine oturana dek her birini bastırın.
Εισαγάγετε και τα τέσσερα δοχεία. Πιέστε τα μέχρι να κουμπώσουν σωστά στη θέση τους.
Vstavite vse štiri kartuše. Vsako pritisnite, da se zaskoči.
Umetnite sva četiri spremnika. Pritisnite svaki spremnik dok ne klikne.
Ставете ги сите четири касети. Притиснете ја секоја да кликне.
Ubacite sva četiri kertridža. Svaki od njih pritisnite dok ne škljocne.

5



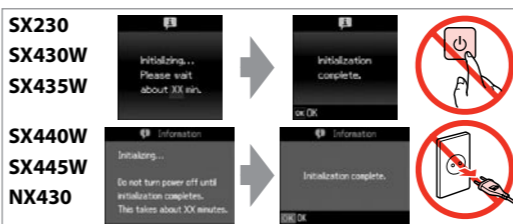
Kapatın.
Κλείστε.
Zaprite.
Zatvorite.
Затворете.
Zatvorite.

6



Basın.
Πιέστε.
Pritisnite.
Pritisnite.
Притиснете.
Pritisnite.

7



Bekleyin.
Περιμένετε.
Počakajte.
Pričekajte.
Почекајте.
Sačekajte.

8



Şimdi CD'yi takın ve talimatları izleyin.
Τώρα εγκαταστήστε το CD και ακολουθήστε τις οδηγίες.
Zdaj vstavite CD i sledite navodilom.
Sada stavete go ЦД-то и следете ги упатствата.
Sad ubacite CD i pratite uputstva.

Wi-Fi kurulumu yapmıyorsanız, ana ekranı görüntülemek için 🏠 ögesine basın.

Αν δεν έχει ρυθμιστεί με δίκτυο Wi-Fi, πατήστε 🏠 για να εμφανίσετε την αρχική οθόνη.

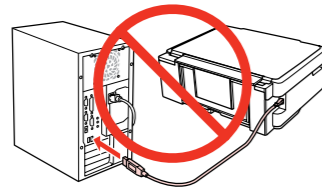
Ko ne nameščate z Wi-Fi, pritisnite 🏠 za prikaz začetnega zaslona.

Ako ne podešavate postavke putem Wi-Fi veze, pritisnite 🏠 za prikaz početnog zaslona.

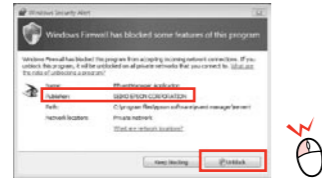
Koга не поставувате Wi-Fi, притиснете 🏠 за да се прикаже основниот екран.

Ako ne konfigurirate pomoću Wi-Fija, pritisnite 🏠 da biste prikazali početni ekran.

Билгисауар Вағлантис
Σύνδεση στον υπολογιστή
Rovezovanje z računalnikom
Rovezivanje s računalom
Поврзување со компјутерот
Rovezivanje sa računарom

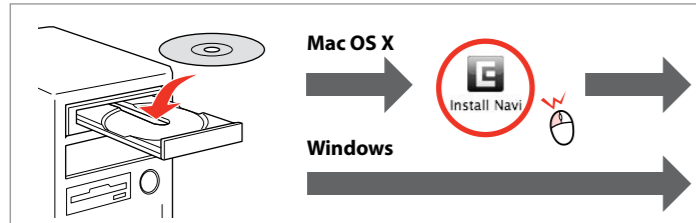


USB kablunu, kabloyu takmanız istenene kadar takmayın.
Μην συνδέσετε το καλώδιο USB, μέχρι να σας ζητηθεί.
Kabla USB ne priključite, dokler se ne pojavi navodilo, da to storite.
Nemojte priključivati USB kabel dok ne dobijete uputu za to.
Не приклучувајте го кабелот за USB додека не ви се каже.
Ne priključujte USB kabl dok to ne bude zatraženo.



Firewall uyarısı görünürse Epson uygulamalarına erişime izin verin.
Εάν εμφανιστεί ειδοποίηση τείχους προστασίας, επιτρέψτε την πρόσβαση στις εφαρμογές Epson.
Če se pojavi alarm rožarnega zidu, omogočite dostop za Epson programe.
Ako se pojavi upozorenje vatrozida (firewall), dozvolite pristup za Epson aplikacije.
Ако се појави известување на заштитниот ѕид, дозволете пристап за апликациите на Epson.
Ako se pojavi upozorenje zaštitnog zida, dozvolite pristup Epson aplikacijama.

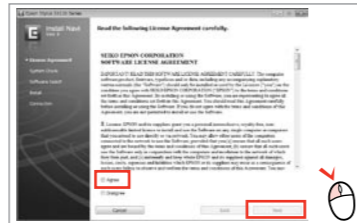
1



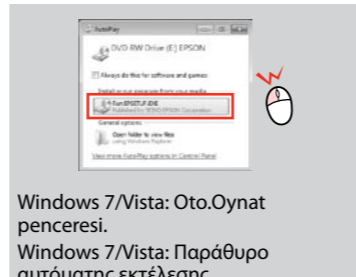
Takin.
 Τοποθετήστε.
 Vstavite.
 Umetnite.
 Ставете.
 Ubacite.

Windows: Yükleme ekranı görünmüyor mu? →
 Windows: Δεν εμφανίζεται η οθόνη εγκατάστασης? →
 Windows: Se namestitveni zaslon ne pojavi? →
 Windows: Nema prozora za instalaciju? →
 Windows: Нема екран за инсталација? →
 Windows: Nema instalacionog ekrana? →

2

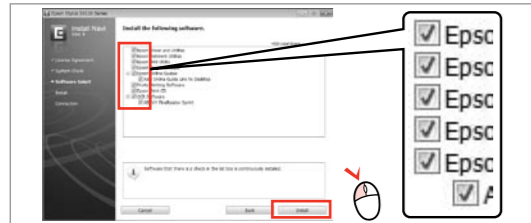


Seçin.
 Επιλέξτε.
 Izberite.
 Odaberite.
 Одберете.
 Odaberite.



Windows 7/Vista: Oto.Oynat penceresi.
 Windows 7/Vista: Παράθυρο αυτόματης εκτέλεσης.
 Windows 7/Vista: okno AutoPlay.
 Windows 7/Vista: prozor Automatska reprodukcija.
 Windows 7/Vista: Прозорец за автоматско пуштање.
 Windows 7/Vista: prozor Automatska reprodukcija.

3



Seçin.
 Επιλέξτε.
 Izberite.
 Odaberite.
 Одберете.
 Odaberite.

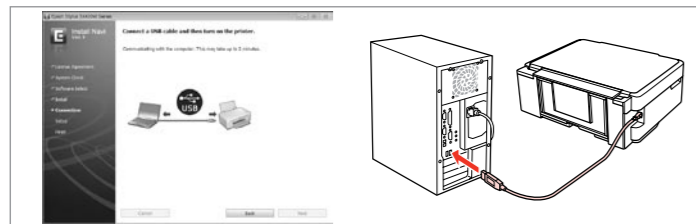
Sadece onay kutusu seçili olan yazılım kurulur. **Epson Çevrimiçi Kilavuzları** sorun giderme ve hata gösterimleri gibi önemli bilgiler içerir. Gerekirse bunları yükleyin.
 Γίνεται εγκατάσταση μόνο του λογισμικού με το επιλεγμένο πλαίσιο ελέγχου. Οι **“Οδηγοί της Epson στο Διαδίκτυο”** περιέχουν σημαντικές πληροφορίες, όπως πληροφορίες αντιμετώπισης προβλημάτων και ενδείξεις σφάλματος. Εγκαταστήστε τις, αν είναι απαραίτητο.
 Namešćena je samo programska oprema ob izbranem potrditvenem polju. **Spletni vodniki Epson** vsebujejo pomembne informacije, kot so odpravljanje težav in opozorila o napakah. Po potrebi jih namestite.
 Instalirat će se samo softver s označenim okvirom za odabir. **Epson vodiči na Internetu** sadrže važne informacije kao što su rješavanje poteškoća i dojava grešaka. Instalirajte ih po potrebi.
 Се инсталира само софтверот што ќе се штиклира.
Електронски упатства Epson содржат важни информации, како што се решавање проблеми и показатели за грешки.
 Инсталирајте ги ако е потребно.
 Instalira se samo softver sa označenim poljem za potvrdu.
Epsonovi interaktivni vodiči sadrže važne informacije kao što su uputstva za otklanjanje problema i oznake grešaka. Po potrebi ih instalirajte.

4



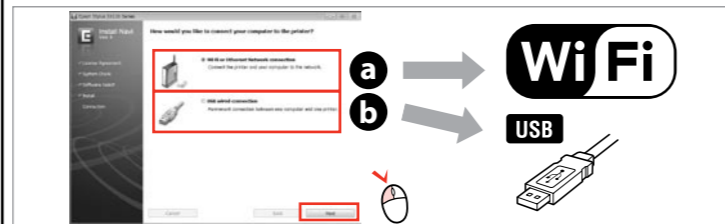
EPSON bilgilerini görüntüle.
 Προβολή πληροφοριών EPSON.
 Glejte informacije EPSON.
 Pogledajte EPSON informacije.
 Преглед на информации на EPSON.
 Pogledajte EPSON informacije.

5 SX230



USB kablunu bağlayın ve ekrandaki talimatları takip edin.
 Συνδέστε το καλώδιο USB και ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη.
 Priključite USB kabel in sledite navodilom na zaslону.
 Priključite USB kabel i slijedite upute na zaslону.
 Поврзете го кабелот за USB и следете ги упатствата на екранот.
 Priključite USB kabl i pratite uputstva na ekranu.

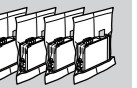
5 SX430W/SX435W/SX440W/SX445W/NX430



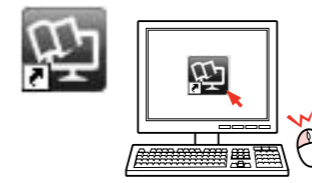
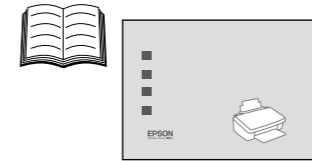
a veya **b** ögesini seçin.
 Επιλέξτε **a** ή **b**.
 Izberite **a** ali **b**.
 Odaberite **a** ili **b**.
 Одберете **a** или **b**.
 Izaberite **a** ili **b**.

Wi-Fi ile bağlanmak için, Wi-Fi'n bilgisayarınızda etkin olduğundan emin olun. Ekrandaki talimatları takip edin. Ağ bağlantısı kurulamadıysa, çevrimiçi **Ağ Kilavuzu**'na bakın.
 Αν θέλετε να πραγματοποιήσετε σύνδεση μέσω Wi-Fi, βεβαιωθείτε ότι το Wi-Fi είναι ενεργοποιημένο στον υπολογιστή σας. Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη. Αν η σύνδεση στο δίκτυο απέτυχε, ανατρέξτε στον ηλεκτρονικό **Οδηγός χρήσης σε δίκτυο**.
 Za povezavo prek Wi-Fi se prepričajte, da je v računalniku omogočen Wi-Fi. Sledite navodilom na zaslону. Če je povezava z omrežjem neuspešna, si oglejte **Omrežni vodič** na internetu.
 Za spajanje putem Wi-Fi veze, provjerite je li Wi-Fi omogućen na računaru. Slijedite upute na zaslону. Ako mrežna veza ne uspije, pogledajte **Mrežni vodič** na Internetu.
 За поврзување преку Wi-Fi, проверете дали на компјутерот ви е вклучено Wi-Fi. Следете ги упатствата на екранот. Ако не успее мрежното поврзување, видете во електронското **Мрежно упатство**.
 Radi povezivanja putem Wi-Fija proverite da li je Wi-Fi omogućen na računaru. Pratite uputstva na ekranu. Ako se mrežna veza ne uspostavi, pogledajte elektronski **Mrežni vodič**.

Mürekkep kartuşu uyarısı: İlk kez takılan mürekkep kartuşlarının bir kısmı yazdırma kafasını doldurmak için kullanılacaktır. Bu kartuşlar, sonraki mürekkep kartuşlarına göre daha az sayfa basabilir.
 Προφύλαξη δοχείου μελάνης: Τα αρχικά δοχεία μελανιού θα χρησιμοποιηθούν εν μέρει για την πλήρωση της κεφαλής εκτύπωσης. Αυτά τα δοχεία μελανιού ενδέχεται να εκτυπώσουν λιγότερες σελίδες σε σύγκριση με τα επόμενα δοχεία που θα χρησιμοποιήσετε.
 Varnostni ukrep pri kartuśah: Kartuśe s črnilom, ki jih boste namestili najprej, bodo delno uporabljene za polnjenje tiskalne glave. Te kartuśe natisnejo manj strani v primerjavi z naslednjimi kartuśami s črnilom.
 Napomena za spremnike tinte: Prvi spremnici s tintom bit će djelomično iskorišćeni za punjenje ispisne glave. Ovim spremnicima će se ispisati manje stranica u usporedbi sa slijedećim spremnicima s tintom.
 Предупредување за касетите со мастило: Првите касети за мастило ќе се искористат за полнење на главата за печатење. Овие касети може да испечатат помалку страници во споредба со следните.
 Mera predostrožnosti u vezi sa kertridžem: Prvi kertridži biće delimično upotrebljeni za punjenje glave za štampanje. Ti kertridži mogu da oštampaju manje strana od kasnije stavljenih kertridža.



Daha Fazla Bilgi Alma
Περισσότερες πληροφορίες
Za več informacij
Dobivanje više podataka
Добивање повеќе информации
Dobijanje dodatnih informacija



En temel bilgiler için kitapçığı bakın.
 Για τις πιο σημαντικές πληροφορίες, ανατρέξτε στο φυλλάδιο.
 Za najbolj osnovne informacije si oglejte knjižico.
 Pogledajte knjižicu za najosnovnije informacije.
 Видете во брошурата за најосновните информации.
 Najosnovnije informacije potražite u knjižici.

İki ya da üç çevrim içi kılavuz CD'den yüklenmiştir.
 Έχουν εγκατασταθεί δύο ή τρία ηλεκτρονικά εγχειρίδια από το CD.
 S CD-ja sta namešćena dva ali trije spletni vodiči.
 S CD-a će se instalirati dva ili tri internetska vodiča.
 Две или три електронски упатства се инсталираат од ЦД-то.
 Sa CD-a se instaliraju dva ili tri elektronska priručnika.

Temel Kullanım Kilavuzu (PDF dosyası)
Βασικός οδηγός λειτουργίας (αρχείο PDF)
Navodila za uporabo-osnove (datoteka PDF)
Osnovni vodič za rad (PDF datoteka)
Упатство за основни операции (фајл PDF)
Osnovni vodič za rad (PDF datoteka)

Kullanım Kilavuzu (HTML dosyası)
Οδηγός χρήστη (αρχείο HTML)
Navodila za uporabo (datoteka HTML)
Korisnički vodič (HTML datoteka)
Упатство за корисником (фајл HTML)
Korisnički vodič (HTML datoteka)

Ağ Kilavuzu (HTML dosyası)
Οδηγός χρήσης σε δίκτυο (αρχείο HTML)
Omrežni vodič (datoteka HTML)
Mrežni vodič (HTML datoteka)
Мрежно упатство (фајл HTML)
Mrežni vodič (HTML datoteka)

SX430W/SX435W/SX440W/SX445W/NX430

Çevrim içi kılavuz yok mu? → CD'yi takın ve kurulum ekranında **Epson Çevrimiçi Kilavuzları** seçin.
 Δεν υπάρχουν ηλεκτρονικά εγχειρίδια; → Εισαγάγετε το CD και επιλέξτε **“Οδηγοί της Epson στο Διαδίκτυο”** στην οθόνη του προγράμματος εγκατάστασης.
 Ni spletnih navodil? → Vstavite CD in na namestitvenem zaslonu izberite **Spletni vodniki Epson**.
 Nema vodiča na Internetu? → Umetnite CD i na zaslону za instalaciju odaberite **Epson vodiči na Internetu**.
 Нема електронски упатства? → Вметнете го ЦД-то и изберете **Електронски упатства Epson** на екранот за инсталирање.
 Nema elektronskih priručnika? → Ubacite CD i na ekranu za instalaciju izaberite, **Epsonovi interaktivni vodiči**.

